

Literatur zum Studium der byzantinischen Musik

von Konstantin Nikolakopoulos, München

VORWORT

Trotz ihrer akustischen Fremdartigkeit und ihrer praktischen Entbehrlichkeit in der christlichen Welt des Westens ist die byzantinische Musik seit dem vorigen Jahrhundert ein wichtiger und ernstzunehmender Gegenstand wissenschaftlicher Forschung geworden. Sowohl Musikwissenschaftler, als auch Theologen und Philologen (speziell Byzantinisten) vieler westlicher Universitäten und Stiftungen beschäftigen sich intensiv mit der Geschichte und dem Wesen dieser Musik, die eigentlich bis vor einigen Jahrzehnten nur dem geographischen Raum der ost- und südosteuropäischen Orthodoxie vorbehalten war. Sicherlich ist die byzantinische Musik vom griechischsprachigen Christentum des oströmischen (byzantinischen) Reiches geprägt und umgekehrt. In der griechisch-orthodoxen Welt ist diese Musik, einerseits als authentische Kirchenmusik und andererseits als nationale Volksmusik, eine Selbstverständlichkeit. Täglich wird sie praktisch von Fachleuten gepflegt und wissenschaftlich von Forschern behandelt. Das auf Griechisch abgefaßte einschlägige Material ist enorm umfangreich, wenn man sich die Vielzahl der originalen Handschriften, die theoretischen und musikalischen Ausgaben, sowie die Arbeiten und die gesamte griechische Sekundärliteratur vor Augen führt.

Die im Folgenden erscheinende Literaturliste enthält keine griechischsprachigen Titel, welche sich im großen und ganzen in den ausführlichen Bibliographien der wissenschaftlichen Monographien über die byzantinische Musik finden. Die hier zusammengestellte Liste richtet sich einerseits an westliche Interessenten, die durch die in den europäischen Sprachen verfaßten Beiträge einen leichteren Zugang zu dieser Musik bekommen können, und andererseits an griechische Musikforscher, die damit einen aufschlußreichen Blick auf die einschlägige ausländische Literatur erhalten könnten.

Im Grunde genommen handelt es sich um eine allgemeine Bibliographie, die fast alle Teilbereiche der byzantinischen Musik abdeckt. Dadurch kann man sich ihr, je nach Interesse, auf verschiedenartigste Weise nähern. Einige Hauptperspektiven der Musikforschung, die anhand dieser Literatur wahrgenommen werden, betreffen z. B. den Ursprung der byzantinischen Musik, ihre geschichtliche Entwicklung, ihre liturgische Anwendung und ihre Beziehung zur westlichen Kirchenmusik. Ihre theoretische Vorstellung nimmt ebenfalls einen zentralen Platz in der Literaturliste ein, indem sowohl die ekphonetischen Neumen, als auch die verschiedenen Tonarten mit den Charakteren der byzantinischen Parasemantik und all ihren Eigentümlichkeiten Gegenstände mehrerer Arbeiten sind. Von großem historisch-musikwissenschaftlichem Interesse erweisen sich im weiteren diejenigen Beiträge, die sich auf tausende, in vielen Bibliotheken der Welt verstreute Original-

handschriften der byzantinischen Musik beziehen. Ein letzter nennenswerter Bereich, den die vorliegende Literaturliste zweifelsohne berührt, ist die unumstrittene Verwandtschaft mit der kirchlichen Musik der slawischen Orthodoxie und noch mehr mit der russischen Kirchenmusik. Obwohl sich diese beiden Musikrichtungen in den letzten Jahrhunderten auseinanderentwickelt haben, und die Thematik unserer Literatur nicht direkt die russische Musik betrifft, sind dennoch einige Titel angegeben, die diese Beziehungen beleuchten.

Als Benutzungshinweise möchte ich schließlich folgendes anführen. Bei der Erstellung dieser Literaturliste wurden hauptsächlich Monographien, Artikel und Beiträge aus verschiedenen Sammelbänden ausgewählt. Die einzelnen Stichwörter in den vielen Fachlexika, Enzyklopädien und Wörterbüchern wurden nicht berücksichtigt. Hierbei sei »MMB«, eine der grundlegenden Abkürzungen im Bereich der byzantinischen Musikveröffentlichungen, erklärt: »Monumenta Musicae Byzantinae«.

Obschon diese bibliographische Liste keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, wurde sie mit viel Mühe zusammengestellt. Bedanken möchte ich mich bei dieser Gelegenheit bei Herrn Prof. Dr. Christian Hannick, der zu der Ergänzung der Literatur beitrug. Zukünftige Ergänzungsvorschläge sind dennoch sehr willkommen.

LITERATUR

- Adamis, M.:** An example of polyphony in byzantine music of the latemiddle ages, in: Kongreßbericht Kopenhagen 1972, S. 737–747.
- Albert, H.:** Das älteste Denkmal der christlichen Kirchenmusik, *Die Antike* 2 (1926) 282–290.
- Amargianakis, G.:** An analysis of Stichera in the Deuterios Modes. The Stichera Idiomela for the Month of September in the Modes Deuterios, Plagal Deuterios and Nenano, Transcribed from the Manuscript Sinai 1230 (A. D. 1365) I–II, CIMA GL 22, Kopenhagen 1977.
- : The Chromatic Modes, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik 32/7, Wien 1982, S. 7–17.
- Arata, M. C.:** Some Notes on Cyprian the Hymnographer, in: Studies in Eastern Chant, Bd. V, ed. by D. Conomos, Crestwood, NY 1990, S. 123–136.
- Bentas, Chr.:** The Treatise on Music by John Laskaris, in: ECh II (1971) 21–27.
- Benz, E.:** Geist und Leben der Ostkirche, (Forum Slavicum 30), München 1988, S. 125–127.
- Biezen, J. van.:** The Middle-Byzantine Kanon-Notation of Manuscript H., Bilthoven 1968.
- Borgia, N.:** L'ultimo eco del canto bizantino nella Magna Graeca, *Bollettino della badia greca di Grottaferrata*, New Series 8 (1959) 162–169.
- Bourgault-Ducoudray, L. A.:** Conférence sur la modalité dans la Musique Grecque, Paris 1879.
- : Études sur la musique ecclésiastique grecque, Paris 1887.
- : Mélodies populaires de Grèce et d'Orient, Paris 1897.
- Brou, L.:** Les chants en langue grecque dans les liturgies latines, in: *Sacris erudiri*, I (1948), 165–180; IV (1952), 226–238.
- Bugge, A. (Hg.):** Contacarium Palaeoslavicum Mosquense, (MMB Principale 6), Kopenhagen 1960.
- Busch, R. von:** Untersuchungen zum byzantinischen Heirmologion. Der Echos Deuterios, in: Hamburger Beiträge zur Musikwissenschaft IV, Hamburg 1971.
- Cavarnos, C.:** Byzantin Sacred Music, Belmont (USA) 1974.
- Chryssavgis, M.:** The Troparion in Worship: Participation by the Congregation in Byzantine Chant, *Phronema* 2 (1987) 45–54.
- : Neumatic Notation in Byzantine Chant: Its Unity and Continuity in four Stages of Evolution, *Phronema* 7 (1992) 45–58.

Ciobanu, Gh.: Théorie, pratique, tradition, facteurs complémentaires indispensables pour déchiffrer l'ancienne musique byzantine, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 29–37.

—: La rythmique des neumes byzantins dans les transcriptions de J. D. Petrescu et de Egon Wellesz par rapport à la pratique actuelle, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 21–36.

Colling, A.: *Histoire de la Musique Chrétienne*, Paris 1956.

Conomos, D. E.: The Treatise of Manuel Chrysaphes, in: »Report of the Eleventh Congress (of International Musicological Society)«, Copenhagen 1972, S. 748–751.

—: Byzantine Trisagia and Cheroubika of the Fourteenth and Fifteenth Centuries, Thessaloniki 1974.

—: Music for the Evening Office on Whitsunday, in: *Actes du XV^e Congrès International d'Études Byzantines — Athènes Septembre 1976*, Athen 1979, S. 451–469.

—: Byzantine Hymnography and Byzantine Chant, Brookline 1984.

—: The Treatise of Manuel Chrysaphes, the Lambadarios: On the Theory of the Art of Chanting and on Certain Erroneous Views That Some Hold About it (Mount Athos, Iviron Monastery MS 1120 [July 1458]), (MMB Corpus Scriptorum de Re Musica 2), Wien 1985.

—: The Late Byzantine and Slavonic Communion Cycle: Liturgy and Music (Dumbarton Oaks Studies 21), Washington 1985.

—: Mount Athos: Its Significance in the Musical Tradition of Byzantium, *Phronema* 3 (1988) 49–60.

—: The Byzantine Legacy in Slavonic Chant, in: *J. Breck – J. Meyendorff – E. Silk (Edd.)*, The Legacy of St. Vladimir. Byzantium – Russia – America, Crestwood, NY 1990, S. 57–68.

— (Ed.): *Studies in Eastern Chant*, Bd. V, Crestwood, NY 1990.

Costea, Gr. – Lungu, N. – Croitoru, I.: *Grammatica Musicii Psaltice*, Bukarest 1951.

Dévai, G.: Monuments en notation byzantine dans les bibliothèques de Budapest, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 1 (Budapest 1951) 247–260.

—: Traces of ancient Greek theory in byzantine music, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 2 (1954) 237–239.

—: Notre quinzième manuscrit de chant byzantin, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 3 (1955) 283–286.

—: The Musical Study of Koukouzeles in a Fourteenth Century Manuscript, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 6 (1958) 213–235.

- Devreesse, R.:** Bibliothèque Nationale, Département des manuscrits. Catalogue des manuscrits grecs. Le fonds Coislin, Paris 1945.
- Di Salvo, B.:** La Trascrizione della notazione paleobizantina, *Bollettino della badia greca di Grottaferrata* 4 (1950) 114–130, 5 (1951) 92–110, 220–235.
- : Qualche appunto sulla chironomia nella musica bizantina, *Orientalia christiana periodica* 23 (1957) 192–201.
- Dragoumis, M. Ph.:** The Survival of Byzantin Chant in the Monophonic Music of the Modern Greek Church, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. I, ed. by E. Wellesz and M. Velimirovic, Oxford 1966, S. 9–36.
- : Constantinos A. Psachos (1869–1949), in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. V, ed. by D. Conomos, Crestwood, NY 1990, S. 77–88.
- : Markos Vasileiou, a Pioneer of Byzantine Musicology, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 45–54.
- Efstratiades, S.:** Catalogue of the Greek Manuscripts in the Library of the Monastery of Vatopedi, (Harvard Theological Studies XI), Cambridge 1924.
- : Catalogue of the Greek Manuscripts in the Library of the Lavra on Mount Athos, Cambridge 1925.
- Engberg, G. (Hg.):** Prophetologium. Pars altera, lectiones anni immobilis continens, (MMB Lectionaria 1, Fasc. I–II), Kopenhagen 1980–81.
- : Ekphonic Chant — the Oral Tradition and the Manuscripts, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 41–47.
- Floros, C.:** Gesang zum Lobpreis Gottes. Die Musik der Ostkirche, in: Benz, E. – Thurn, H. – Floros, C. (Hgg.), *Das Buch der Heiligen Gesänge der Ostkirche*, Hamburg 1962, S. 143–174.
- : Fragen zum musikalischen und metrischen Aufbau der Kontakien, in: *Actes du XIIe Congrès International des Études Byzantines, Rapports VIII*, Ochride 1961, II (Belgrad 1964), S. 563–569.
- : Die Entzifferung der Kondakarien-Notation, *Musik des Ostens* 3 (1965) 7–71; 4 (1967) 12–44.
- : *Universale Neumenkunde I*, Kassel 1970.
- : *Universale Neumenkunde III*, zusammengestellt von B. Schartau und J. Raasted, (Cahiers de l'Institut du moyen-âge grec et latin 48), Kopenhagen 1984.
- Follieri, E. – Strunk, O. (Hgg.):** Triodion Athoum, Pars Principalis et Pars Suppletoria, (MMB Principale 9), Kopenhagen 1975.
- Gäisser, H.:** Le système musical de l'Église grecque d'après la tradition, Rome 1901.

- : L'Origin et la vraie nature du mode dit-chromatique oriental-, in: Documents, memoires et voeux du Congrès international d'histoire de la musique, Paris 1901, S. 93–100.
- : Les Heirmoi de Pâques dans l'Office grecque, Étude rythmique et musical, *Oriens Christianus* 3 (1903) 416–510 et Pome 1905.
- Gardner, J. V.:** Probleme der Erforschung des liturgischen Gesanges der russischen Kirche, in: Die Welt der Slaven (Viertel-Jahresschrift für Slavistik), Wiesbaden 1956, Jg. I, Heft 3, S. 334–344.
- Gastoué, A.:** Introduction à la paléographie musical byzantin. Catalogue des manuscrits de musique byzantine de la Bibliothèque Nationale de Paris et des bibliothèques publiques de France, Paris 1907.
- : La psalmodie traditionnelle de huit tons, in: *TSG* XIV (1908), S. 193 ff.
- : Über die 8 »Töne«, die authentischen und die plagalen, in: *KMJ* XXV (1930) 25–30.
- Georgiades, Th.:** Bemerkungen zur Erforschung der byzantinischen Musik, *Byzantinische Zeitschrift* 39 (1939) 67–88.
- : Musik und Rhythmus bei den Griechen, Hamburg 1958.
- Gerbert, M.:** *Scriptores ecclesiastici de musica* II. 1784. Facsimile. Milan: Bollettino bibliografico musicale, 1931.
- Gertsman, E. V.:** Ancient musical thought, Leningrad 1986.
- : Byzantine musicology, Leningrad 1988.
- Gove, A. F.:** The Relationship of Music to the Text in the Akathistos Hymn, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. V, Crestwood, NY 1990, S. 101–121.
- Grégoire, H.:** Un grand et beau livre sur la chanson grecque, *Byzantion* 12 (1937) 650–658.
- Haas, M.:** Byzantinische und slavische Notationen. Paleographie der Musik, I, Faszikel 2, Cologne 1972.
- Hadjisolomos, S. J.:** The modal structure of the 11 Eothina Anastassima ascribed to the Emperor Leo († 912). A musicological Study, Nicosia 1986.
- Hannick, Chr.:** Antike Überlieferungen in der Neumeneinteilung der byzantinischen Musiktraktate, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 26, Wien 1977, S. 169–184.
- : Byzantinische Musik, in: *Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner* II, *Handbuch der Altertumswissenschaft* 12/5/2, hg. von H. Hunger, München 1978, S. 183–218.
- (Ed.): Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry, (MMB Subsidia 6: Studies on the Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica, II), Kopenhagen 1978.

- : Les Lect. Grecs de l'Apostolos avec Not. Ekphon., *ECh* IV (1979) 76–80.
 - : Egon Wellesz und sein Verhältnis zur Musik der Ostkirchen, in: *O. Kolleritsch* (Hg.), *Egon Wellesz, (Studien zur Wertungsforschung 17)*, Wien-Graz 1986, S. 86–101.
 - : Reference materials on Byzantine and Old Slavic music and hymnography, in: *Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society. Founded in memory of Dom Anselm Hughes*, 13 (1990) 83–89.
 - : The Performance of the Kanon in Thessaloniki in the 14th Century, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. V, Crestwood, NY 1990, S. 137–152.
 - : Probleme der Rhythmik des byzantinischen Kirchengesangs. Ein Rückblick auf die Forschungsgeschichte, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by *Ch. Hannick*, Hernen 1991, S. 1–20.
- Hannick, Chr. – Wolfram, G. (Hgg.):** Gabriel Hieromonachos, Abhandlung über den Kirchengesang, (MMB Corpus Scriptorum de Re Musica 1), Wien 1985.
- Harris, S.:** The Communion Chants in Thirteenth Century Byzantine Musical Manuscripts, in: *Studies in Eastern Chant II*, ed. by *E. Wellesz* and *M. Velimirovic*, Oxford 1971, S. 51–67.
- Höeg, C.:** La Théorie de la musique byzantine, *REG* XXXV (1922) 321–334.
- : La notation ekphonétique, (MMB Subsidia 1, Fasc. 2), Kopenhagen 1935.
 - (Hg.): *Hirmologium Athoum*, (MMB Principale 2), Kopenhagen 1938.
 - : The Hymns of the Hirmologium, Teil I, transkrib. von *A. Ayoutanti u. M. Stöhr*, (MMB Transcripta 6), Kopenhagen 1952.
 - : The oldest Slavonic Tradition of Byzantine Music, *Proceedings of the British Academy* 39 (1953) 37–66.
 - (Hg.): *Kontakarium Ashburnhamense*, (MMB Principale 4), Kopenhagen 1956.
 - : Ein Buch altrussischer Kirchengesänge, *Afslph* XXV (1956) 261–284.
- Höeg, C. – Tillyard, H.J.W. – Wellesz, E. (Hgg.):** *Sticherarium*, (MMB Principale 1), Kopenhagen 1935.
- Höeg, C. – Zuntz, G. (Hgg.):** *Prophetologium. Pars prima, lectiones anni mobilis continens*, (MMB Lectionaria 1, Fasc. I–VI), Kopenhagen 1939–70.
- Huglo, M.:** La tradition occidentale des mélodies byzantines du Sanctus, in: *Der kulti-sche Gesang der abendländischen Kirche*, Cologne 1950, S. 40–46.
- : Relations musicales entre Byzance et l'Occident, in: *Proceedings of the Thirteenth International Congress of Byzantine Studies*, London 1963, S. 267–280.
 - : *Les Livres de chant liturgique (Typologie des sources du Moyen-Age occidental 52)*, Turnhout 1988.

- Husmann, H.:** Modulation und Transposition in den bi- und trimodalen Stichera, *Archiv für Musikforschung* 27 (1970–71) 1–22.
- : Die oktomodalen Stichera und die Entwicklung des byzantinischen Oktoechos, *Archiv für Musikforschung* 27 (1970–71) 304–325.
- Jakobson, R. (Bearb.):** Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica, A. Sticherarium, B. Hirmologium, (MMB Principale 5a & 5b), Kopenhagen 1957.
- Jakovljević, A.:** Cypriot Musicians and Copyists of Byzantine Musical Manuscripts in the 15th and 16th Centuries, in: »Diptycha«. Ἑταρεία Βυζαντινῶν καὶ Μεταβυζαντινῶν Μελετῶν, Athen 1980–81, S. 72–78.
- : Cod. Lavra E-108 from Fourteenth Century as the Oldest Serbian-Greek Music Anthology with Koukouzeles' Notation, in: *Recueil de Chilandar* 7, Belgrad 1989, S. 133–161.
- : Catalogue of Byzantine Chant Manuscripts in the Monastic and Episcopal Libraries of Cyprus, (Publications of the Cyprus Research Centre XV), Nicosia 1990.
- Jammers, E.:** Die Musik in Byzanz, im päpstlichen Rom und im Frankenreich: Der Choral als Musik der Textaussprache, (Abhandlungen der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philos.-Hist. Klasse), Heidelberg 1962.
- : Byzanz und die abendländische Musik, in: *Reallexikon der Byzantinistik*, Reihe A, I. Amsterdam 1968, S. 169–227.
- Janus, C.:** *Musici Scriptores Graeci* (Teubner), Leipzig 1899.
- Jeannin, J. – Puyade, J.:** L' octoechos syrien, *Oriens Christianus*, Neue Serie, 1913, S. 82–104; 277–298.
- Kaufhold, P.:** Gesungene Ikone: Orthodoxe Kirchenmusik, in: *Schaut in den Osten! Ein Erlebnis- und Sachbuch über die orthodoxen Kirchen in Osteuropa*, hg. von N. Wyrwoll, Hildesheim 1993, S. 175–190.
- Köstlin, H. A.:** *Geschichte der Musik*, (griech. Übers. von A. N. Maltos), Athen 1908.
- Koschmieder, E.:** Die ekphonetische Notation in kirchenslawischen Sprachdenkmälern, *Südostforschungen* V (1940).
- : Zur Bedeutung der russischen liturgischen Gesangstradition für die Entzifferung der byzantinischen Neumen, *Kyrios* 5 (1940/41) 1–24.
- : Ein Blick auf die Geschichte der altslawischen Musik, *Byzantino-Slavica* 31 (1970–71) 12–41 und Tables I–VI.
- Kujumdzieva, Sv.:** Methodological Notes on the Description of Musical Manuscripts Written in Greek at the »Ivan Dujčev« Research Centre for Slavo-Byzantines Studies, in: *Université Aristote de Thessalonique (Ed.), Actes de la Table Ronde: »Principes et Méthodes du Cataloguage des Manuscrits Grecs de la Collection du Centre Dujčev«*, Thessaloniki 1992, S. 91–115.

- Lambrou, S.:** Catalogue of the Greek Manuscripts on Mount Athos, 2 Bde., Cambridge 1900.
- Lavignac, Alb.:** Encyclopédie de la Musique et Dictionnaire du Conservatoire. Première partie, Histoire de la Musique. Antiquité-Moyen Age, Paris 1924.
- Lazarov, S.:** A Medieval Slavonic Theoretical Treatise on Music, in: Studies in Eastern Chant, Bd. V, Crestwood, NY 1990, S. 153–186.
- Levy, K.:** The Byzantine Sanctus and Its Modal Tradition in East and West, *Annales musicologiques* VI (1958–63) 7–67.
- : The Byzantine Communion Cycle and Its Slavic Counterpart, in: Actes du XIII^e Congrès d' Études Byzantines, Ochrid 1961 II, Belgrad 1963, S. 571–574.
- : A Hymn for Thursday in Holy Week, *Journal of the American Musicological Society* 16 (1963) 127–175.
- : Die slavische Kondakarien-Notation, in: Anfänge der slavischen Musik, Proceedings of the Bratislava Symposium of August 1964, Bratislava 1966, S. 77–92.
- : Three Byzantine Acclamations, in: *H. Powers (ed.), Studies in Music History. Essays for Oliver Strunk*, New Jersey 1968, S. 43–57.
- : Byzantine Music since the Oxford Congress, in: Actes du XIV^e Congrès International des Études Byzantines III 1971, Bukarest 1976, S. 481–487.
- : The Earliest Slavic Melismatic Chants, in: Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry, (MMB Subsidia VI), Kopenhagen 1978, S. 197–210.
- : Le »Tournant Décisif« dans l'histoire de la Musique Byzantine, in: Actes du XV^e Congrès International d'Études Byzantines - Athènes Septembre 1976, Athen 1979, S. 471–480.
- Lombardi-Giordano, C.:** La melurgia bizantina nei canti popolari della Sicilia e della Calabria, in: Actes du XV^e Congrès International d'Études Byzantines — Athènes, Septembre 1976, Vol. II,B, Athen 1981, S. 985–998.
- Lungu, N. – Ungu, A.:** Cântările sfintei liturgii, si Cântări la catehese, Bukarest 1951.
- Maltezos, C.:** Sur les gammes diatoniques de la musique ecclésiastique grecque, *PAA* 4 (1929) 326–340.
- Marzi, G.:** Melodia e nomos nella musica bizantina, (Studii pubblicati dall'Istituto di filologia classica 8), Bologna 1960.
- Mateos, J.:** La Psalmodie variable dans l'Office Byzantin, in: Acta Philosophica et Theologica II, Rome 1964, S. 327–339.
- Merlier, M.:** Études de Musique Byzantine. Le premier mode et son plagal, Paris 1935.
- Métrévéli, H.:** Les manuscrits liturgiques géorgiens des IX^e-X^e siècles et leurs importance pour l'étude de l'hymnographie byzantine, in: Actes du XV^e Congrès Inter-

national d'Études Byzantines — Athènes Septembre 1976, Vol. II,B, Athen 1981, S. 1005–1010.

Moran, N. K.: The Musical »Gestaltung« of the Great Entrance Ceremony in the 12th Century in Accordance with the Rite of Hagia Sophia, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 28, Wien 1979, S. 167–193.

—: A list of Greek music palimpsests, *Acta musicologica* 57 (1985) 50–72.

Morgan, M.: The Three Teachers and Their Place in the History of Greek Church Music, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. II, ed. by E. Wellesz and M. Velimirovic, Oxford 1971, S. 86–99.

Moutsopoulos, E. A.: Modal »Ethos« in Byzantine Music. Ethical Tradition and Aesthetical Problematic, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 3–6.

Nikolakopoulos, K.: Die byzantinische Musik als Grundbestandteil des orthodoxen Kultus, *Orthodoxes Forum* 3 (1989) 49–56.

—: Das Wesen und die Funktion der byzantinischen Musik, *Hermeneia. Zeitschrift für ostkirchliche Kunst* 8 (1992) 141–154.

Orlov, S. P.: La Musique religieuse en Russie, *Irénikon* 8 (1931) 439–456.

Palikarova, V.: La Musique Byzantine chez les Bulgares et les Russes (du IX^e au XIV^e siècle), (MMB Subsidia 3), Kopenhagen 1953.

Parrish, C.: The Notation of Medieval Music, New York 1959.

Patrinelis, Chr.: »Protopsaltai, Lampadarioi, and Domesticoi« of the Great Church during the Post-Byzantine Period (1453–1821), in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. III, ed. by E. Wellesz and M. Velimirovic, 1973, S. 141–170.

Perria, L. – Raasted, J. (Hgg.): *Sticherarium Ambrosianum, Pars Principalis et Pars Suppletoria*, (MMB Principale 11), Kopenhagen 1992.

Petrescu, Hr.: The relation text — melodical and rhythmical formulas, an element of continuity in the Romanian post-medieval church music, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 99–108.

Petrescu, J.-D.: *Les idiomèles et le canon de l'office de Noël*, Paris 1932.

—: *Laudele ingroparii Domnului — Τά ἐγκώμια (τῷ ἁγίῳ καὶ μεγάλῳ Σαββάτῳ)*, Bukarest 1940.

—: *Études de paléographie musicale byzantine*, Bukarest 1965.

Petrov, S. – Kodov, Hr.: *Old Bulgarian Musical Documents*, Sofia 1973.

Petrović, D.: *Octoechos in the Musical Tradition of Southern Slavs* (Institute of Musicology, Serbian Academy of Sciences and Arts, Bd. 16/I), Belgrad 1982, S. 65–76.

- : The Heritage of Saints Cyril and Methodius as reflected in Serbian Chant, in: *E. G. Farrugia u. a. (Edd.), Christianity among the Slavs. The Heritage of Saints Cyril and Methodius, (Orientalia Christiana Analecta 231), Rome 1988, S. 291–294.*
- Petta, M.:** Padre Lorenzo Tardo e il rifiorimento del canto bizantino nella badia, *Bollettino della badia greca di Grottaferrata* 21 (1967) 3–19.
- Pierik, M.:** The Song of the Church, New York 1947.
- Psarianos, Dion.:** Die byzantinische Musik in der Griechisch-Orthodoxen Kirche, in: *Die orthodoxe Kirche in griechischer Sicht I, Teil 2, hg. von P. Bratsiotis, Stuttgart 1960, S. 155–174.*
- Quasten, Joh.:** Musik und Gesang in den Kulturen der heidnischen Antike und christlichen Frühzeit, (Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen, Heft 25), Münster 1930.
- Raasted, J.:** Intonation Formulas and Modal Signatures in Byzantine Musical Manuscripts, (MMB Subsidia 7), Kopenhagen 1966.
- (**Hg.**): *Hirmologium Sabbaiticum*, 1. Pars Suppletoria, 2.1. Pars Prima: Toni Authentici, 2.2. Pars Secunda: Toni Plagales, (MMB Principale 8), Kopenhagen 1968–70.
- : The interlinear variants in byzantine musical manuscripts (Examples), in: *Actes du XVe Congrès International d'Études Byzantines — Athènes Septembre 1976, Vol. II, B, Athen 1981, S. 999–1004.*
- : Pulse and Pauses in Medieval and Postmedieval Byzantine Chant, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 63–72.
- (**Ed.**): The Hagiopolites. A Byzantine Treatise on Musical Theory, (Cahiers de l'Institut du moyen-âge grec et latin 45), Kopenhagen 1983.
- : Rhythm in Byzantine Chant, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 67–92.*
- : Byzantine Liturgical Music and its Meaning for the Byzantine Worshipper, in: *Rosemary Morris (Ed.), Church and People in Byzantium, Birmingham 1991, S. 49–57.*
- Raes, A.:** *Introductio in Liturgiam Orientalem*, Rom 1947.
- Rebours, J. B.:** Quelques manuscrits de musique byzantine, *ROC* 10 (1905) 1–14.
- : *Traité de psaltique. Théorie et pratique du chant dans l'Église Grecque*, Paris 1906.
- Reese, G.:** *Music in the Middle Ages*, New York 1940.
- Reimann, H.:** Zur Geschichte und Theorie der byzantinischen Musik, *Vierteljahrschrift für Musikwissenschaft* 5 (1889), 322–395.

Reinach, Th.: *La Musique Grecque*, (Collection Payot), Paris 1926.

Richard, M.: *Répertoire des Bibliothèques et des Catalogues des manuscrits grecs*, Paris 1958 [Centre National de la Recherche Scientifiques]. Supplement (1958–1963), Paris 1964.

Richter, E. F.: *Traité complet de Contrepoint*. Traduit de l'allemand par Gustave Sandré, Paris 1907.

Richter, L.: *Antike Überlieferungen in der byzantinischen Musiktheorie*, *Deutsches Jahrbuch der Musikwissenschaft* VI (1961) 75–115.

Riemann, H.: *Kurzgefaßte Musikgeschichte*, (griech. Übers. von G. K. Sklavos, Athen 1933).

Romanou, K.: *A New Approach to the Work of Chrysanthos of Madytos: The New Method of Musical Notation in the Greek Church and the Μέγα Θεωρητικὸν τῆς Μουσικῆς*, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. V, ed. by D. Conomos, Crestwood, NY 1990, S. 89–100.

Sava, S.: *Byzantine Musik in theory and in practice*, Boston 1965.

Schartau, B.: *Manuscripts of Byzantine music in Denmark*, (Cahiers de l'Institut du moyen-âge grec et latin 48), Kopenhagen 1984, S. 15–104.

—: On collecting »Testimonia« of Byzantine musical Practice, *CIMAGL* 57 (1988) 159–166.

— (**Hg.**): *Hieronimos Tragodistes, Über das Erfordernis von Schriftzeichen für die Musik der Griechen*, (MMB Corpus Scriptorum de Re Musica 3), Wien 1990.

Schidlovsky, N.: *A Note on the Slavic Modal Signature*, *Cyrrillomethodianum* 8–9 (1984–1985) 175–181.

Schlötterer, R.: *Die kirchenmusikalische Terminologie der griechischen Kirchenväter*, Diss., München 1953.

—: *Geschichtliche und musikalische Fragen zur Ison-Praxis*, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 19–27.

—: *Einige allgemeine Überlegungen zur Frage des Rhythmus im byzantinischen Kirchengesang*, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 55–66.

Schlötterer, R. – Jammers, E. – Schmid, H. – Waeltnner, E.: *Byzantinisches in der karolingischen Musik*, in: *Berichte zum XI. Internationalen Byzantiner-Kongress*, V, 2, München 1958, S. 1–29.

Seppälä, H.: *Bysanttilaiset ekhokset ja ortodoksinen kirkkolaulu Suomessa*, in: *Acta musicologica fennica* 13, Helsinki 1981.

Stantschewa-Braschowanowa, L.: Johannes Kukuzeles, *Musik in Geschichte und Gegenwart* 37 (1958) 1888–90.

Stathis, Gr.: I Manoscritti e la tradizione musicale bizantino-sinaitica, *Θεολογία* 43 (1972) 271–308.

—: I sistemi alfabetici di scrittura musicale per scrivere la musica bizantina nel periodo 1790–1850, *Κληρονομία* 4 (1972) 365–402.

—: Problems connected with the Transcription of the Old Byzantine Notation into the Pentagram, in: »Report of the Eleventh Congress (of International Musicological Society)«, Bd. II, Kopenhagen 1973, S. 778–782.

—: Iosaph Riliotes et ses »Exégéseis« à certaines compositions byzantines, *Balkan Studies* 17 (1976) 131–142.

—: La Conoscenza di Musica Bizantina in Occidente, in: *Ders.*, *Παρηγήματα*, Athen 1978, S. 88–96.

—: Byzantine Church Music, in: *Ders.*, *Παρηγήματα*, Athen 1978, S. 97–109.

Stefanović, D.: The Importance of Rhythm in the Bilingual Polyeleos by Isaiah the Serb (15th century), in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by *Ch. Hannick*, Hernen 1991, S. 101–108.

Stevanovic, D.: The tradition of the Sticheraria Manuscripts, (Thesis presented to the University of Oxford for the degree of Doctor of Philosophy), Oxford 1967.

Strunk, O.: The Tonal System of Byzantine Music, *The Musical Quarterly* 28 (1942) 190–204.

—: Intonations and Signatures of the Byzantine Modes, *The Musical Quarterly* 31 (1945) 339–355.

—: Byzantine Psalmody and its possible Connection with Hebraic Cantillation, *Bulletin of the American Musicological Society* II/13 (1948) 19–21.

—: The Notation of the Chartres Fragment, *Annales Musicologiques* 3 (1955) 7–37.

—: The Byzantine Office at Haghia Sophia, *Dumbarton Oaks Papers* 9/10 (1955/56) 175–202.

—: The Antiphons of the Octoechos, *Journal of the American Musicological Society* 13 (1960) 50–67.

—: One Cypriote in Venice, in: *Natalicia Musicologica*, Knud Jeppesen 1962, S. 101–113.

— (*Hg.*): Specimina Notationum Antiquiorum, Pars Principalis et Pars Suppletoria, (MMB Principale 7), Kopenhagen 1966.

—: Byzantine Music in the Light of Recent Research and Publication, in: *Proceedings of the XIIIth International Congress of Byzantine Studies, Main Papers IV* — Oxford 1966, London 1967, S. 245–254.

- : Essays on Music in the Byzantine World, New York 1977.
- : A first Look at Byzantine Psalmody, in: Essays on Music in the Byzantine World, New York 1977, S. 37–39.
- : S. Salvatore di Messina and the Musical Tradition of Magna Graecia, in: Essays on Music in the Byzantine World, New York 1977, S. 45–54.
- : The Chants of the Byzantine-Greek Liturgy, in: Essays on Music in the Byzantine World, New York 1977, S. 297–330.
- Tardo, L.:** La musica bizantina e i codici di melurgia della Biblioteca di Grottaferrata, *Rivista delle Accademie e Biblioteche d'Italia* 4 (1930) 355–369.
- : I codici melurgici della Vaticana ed il contributo alla musica bizantina del monachismo greco della Magna Graecia, *Archivio Storico per la Calabria e la Lucania* 1 (1931) 225–248.
- : L'antica melurgia Bizantina, Grottaferrata 1938.
- : I codici melurgici bizantini nelle biblioteche d'Italia, *Rivista delle Accademie e Biblioteche d'Italia* 12 (1938) 26–31, 13 (1938/39) 74–79.
- : Sguardo generale sopra gli studi dell'antica melurgia bizantina, *Archivio Storico per la Calabria e la Lucania* 15 (1947) 116–132.
- : I manoscritti greci di musica bizantina nella Biblioteca Ambrosiana di Milano, *Archivio Storico per la Calabria e la Lucania* 19 (1950) 15–26.
- (**Hg.**): *Hirmologium Cryptense*, (MMB Principale 3), Rom 1951.
- : I manoscritti melurgici nella Biblioteca Universitaria di Messina, *Archivio Storico per la Calabria e la Lucania* 23 (1954) 187–201.
- : L'antica musica bizantina e la sua semiografia. I manoscritti melurgici bizantini nella Biblioteca de Alessandria, (Publications de l'Institut d'études orientales de la Bibliothèque Patriarcale d'Alexandrie 3), Alexandrien 1954.
- : L'Ottoeco nei mss. melurgici, Grottaferrata 1955.
- Thibaut, J.-B.:** Étude de musique byzantine. Le chant ekphonétique, *Byzantinische Zeitschrift* 8 (1899) 122–147.
- : Les traités de musique byzantine, *Byzantinische Zeitschrift* 9 (1900) 478–482.
- : »Assimilation des Echoi byzantins et des modes latins avec les anciens tropes grecs«, in: Documents du Congrès international d'histoire de la musique, Paris 1901, S. 77–85.
- : Monuments de la notation ekphonétique et hagiopolite de l'église grecque, St. Pétersbourg 1913.
- : Origine byzantine de la notation neumatique de l'Église latine, Paris 1907 (ND: Hildesheim 1975).

Thodberg, Chr.: The Tonal System of the Kontakarium: Studies in Byzantine Psalticon Style, (Hist. Filos. Medd., Dan. Vid. Selsk. 37.7), Kopenhagen 1960.

—: Chromatic Alterations in the Sticherarium, in: Actes du XII^e Congrès International d'Études Byzantines, Ochride 1961, II (Belgrad 1964), S. 607–612.

—: Der byzantinische Alleluiarionzyklus. Studien im kurzen Psaltikonstil, (MMB Subsidia 8), Kopenhagen 1966.

Tiby, O.: La musica bizantina. Teoria e storia, Milano 1938.

Tillyard, H. J. W.: The modes in Byzantine Music, *ABSA* XXII (1916–18) 133–156.

—: Byzantine Music and Hymnography, London 1923.

—: A Canon by Saint Cosmas, *Byzantinische Zeitschrift* 28 (1928) 25–37.

—: Handbook of the Middle Byzantine Musical Notation, (MMB Subsidia 1, Fasc. 1), Kopenhagen 1935, 1970.

—: Byzantine Neumes: The Coislin Notation, *Byzantinische Zeitschrift* 37 (1937) 345–358.

— (**Bearb.**): The Hymns of the Sticherarium for November, (MMB Transcripta 2), Kopenhagen 1938.

— (**Bearb.**): The Hymns of the Octoechos, Teil I: (MMB Transcripta 3), Kopenhagen 1940. Teil II: (MMB Transcripta 5), Kopenhagen 1949.

— (**Bearb.**): Twenty Canons from the Trinity Hirmologium, (MMB Transcripta 4 — American Series 2), Boston, Paris, London, Kopenhagen 1952.

—: The Stages of the Early Byzantine Musical Notation, *Byzantinische Zeitschrift* 45 (1952) 29–42.

—: The Byzantine Modes in the Twelfth Century, *ABSA* XLVIII (1953) 182–190.

— (**Bearb.**): The Hymns of the Hirmologium, Teil III,2, transkrib. von A. Ayoutanti, (MMB Transcripta 8), Kopenhagen 1956.

— (**Bearb.**): The Hymns of the Pentecostarion, (MMB Transcripta 7), Kopenhagen 1960.

Timiadis, E. (Bishop of Meloa): Byzantine Music, in: *Philippou, A. J. (Ed.)*, The Orthodox Ethos. Essays in honour of the Centenary of the Greek Orthodox Archdiocese of North and South America, Oxford 1964, S. 200–206.

Tonceva, E.: Die skitische Musikhandschriftenfamilie des Bolgarskij Rospev vom 17.–18. Jh. und die spätpostbyzantinische Musikpraxis, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 85–98.

—: Keramikplatte aus Preslav mit Prokeimena-Repertoire aus dem 9./10. Jahrhundert als altbulgarisches Musikdenkmal, in: *K. Trost–E. Völkl–E. Wedel (Hgg.)*, Symposium Methodianum. Beiträge der Internationalen Tagung in Regensburg (17.

bis 24. April 1985) zum Gedenken an den 1100. Todestag des hl. Method, Neuried 1988, S. 315–340.

- : The Theory and the Rhythmic Interpretation of Byzantine Tune, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 129–140.
- : The Bulgarian Liturgical Chant (9th–19th centuries), in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 141–194.

Totzke, I.: Die Rückwirkungen der im 17. Jahrhundert in die russische Kirchenmusik eingeführten westlichen Mehrstimmigkeit, in: *K. Chr. Felmy u. a. (Hgg.), Tausend Jahre Christentum in Rußland*, Göttingen 1988, S. 1013–1021.

- : Die Musik der Orthodoxen Kirche, in: *Handbuch der Ostkirchenkunde*, Bd. II, hg. von W. Nyssen, H.-J. Schulz und P. Wiertz, Düsseldorf 1989, S. 211–235.
- : Der Altargesang in der Russisch-Orthodoxen Kirche, *Kirche im Osten* 34 (1991) 70–91.
- : Dir Singen wir. Beiträge zur Musik der Ostkirche. Mit einem Geleitwort von Fairy v. Lilienfeld. Gesammelte Schriften Bd. I, St. Ottilien 1992.

Touliatos-Banker, D. H.: The »Chanted« Vespers Service, *Κληρονομία* 8 (1976) 107–126.

- : State of the Discipline of Byzantine Music, *Acta Musicologica* 50 (1978), 181–192.
- : The Three Types of Amomos Chant, in: *Actes du XV^e Congrès International d'Études Byzantines — Athènes Septembre 1976*, Vol. II, B, Athen 1981, S. 1011–1026.
- : Selected Melodic Formulae of the Standard 19th-Century Amomos as Traced from Early 15th-Century Thessalonian and Constantinopolitan Sources, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten II/7, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32/7, Wien 1982, S. 75–83.
- : The Byzantine Amomos Chant of the Fourteenth and Fifteenth Centuries, (Ανάλεκτα Βλατάδων 46), Thessaloniki 1984.
- : Check list of Byzantine musical manuscripts in the Vatican Library, *Manuscripta* 31 (1987) 22–27.

Trypanis, C. A.: On the Musical Rendering of the Early Byzantine Kontakia, in: *Studies in Eastern Chant*, Bd. I, ed. by E. Wellesz and M. Velimirovic, 1966, S. 104–107.

- : Fourteen Early Byzantine Cantica, (Wiener Byzantinistische Studien V), Wien 1968.

Tzetztes, J.: Über die altgriechische Musik in der griechischen Kirche, München 1874 (ND: Wiesbaden 1973).

Velimirović, M.: Byzantine Elements in Early Slavic Chant: The Hirmologium. Pars Principalis et Pars Suppletoria, (MMB Subsidia 4: Studies on the Fragmenta Chilandarica Palaeoslavica, I), Kopenhagen 1960.

- : Study of Byzantine Music in the West, *Balkan Studies* 5 (1964) 63–76.
- : Byzantine Composers in Manuscript Athens 2406, in: »Essays presented to Egon Wellesz«, ed. by J. Westrup, Oxford 1966, S. 7–18.
- : Two Composers of Byzantine Music: John Vatatzes and John Laskaris, in: Aspects of Medieval and Renaissance Music, N. York 1966, S. 821–831.
- : Musique byzantine, in: Encyclopédie des musiques sacrées, Bd. II, Paris 1969, S. 145–164.
- : Present status of research in Byzantine music, *Acta musicologica* 43 (1971) 1–20.
- : The »Bulgarian« Musical Pieces in Byzantine Musical Manuscripts, in: Proceedings of the 11th International Musicological Society Congress 2, Kopenhagen 1972, S. 790–796.
- : The Prooemiac Psalm of Byzantine Vespers. Words and Music: The Scholar's View (Harvard University 1972), S. 317–337.
- : The Byzantine Heirmos and Heirmologion, in: »Gattungen der Musik in Einzeldarstellungen«. Gedenkschrift Leo Schrade, München 1973, S. 192–244.
- : »Persian Music« in Byzantium?, in: Studies in Eastern Chant, Bd. III, ed. by E. Wellesz and M. Velimirovic, Oxford 1973, S. 179–181.
- : Heirmologion, in: Grove's Dictionary of Music and Musicians, 6. Aufl., VIII, 447–448.
- : Evolution of the Musical Notation in Medieval Russia, *Cyrrillomethodianum* 8–9 (1984–1985) 165–173.

Wellesz, E.: Beiträge zur byzantinischen Kirchenmusik, *Zeitschrift für Musikwissenschaft* 3 (1920–21) 482–502.

- : Aufgaben und Probleme auf dem Gebiete der byzantinischen und orientalischen Kirchenmusik, (Liturgiegeschichtliche Forschungen 6), Münster i.W. 1923.
- (**Bearb.:**) Die Hymnen des Sticherarium für September, (MMB Transcripta 1), Kopenhagen 1936.
- : Der Stand der Forschung auf dem Gebiete der byzantinischen Kirchenmusik, *Byzantion* 11 (1936) 729–737.
- : An Introduction to Byzantine Music, *Blackfriars* 23, Oxford 1942.

- : The Earliest Example of Christian Hymnody, *Classical Quarterly* 39 (1945) 34–45.
- : Kontakion and Kanon, in: *Atti del Congresso Internaz. di Musica Sacra*, Rom 1952.
- (*Bearb.*): The Akathistos Hymn. Introduced and transcribed, (MMB Transcripta 9), Kopenhagen 1957.
- : Die Musik der Byzantinischen Kirche, in: *Das Musikwerk*, hg. von K. G. Fellerer, Bd. 13, Köln 1959.
- : A History of Byzantine Music and Hymnography, Oxford 1949 – London 1961.
- : Melody Construction in Byzantine Chant, in: XII^e Congrès international des Études byzantines, Rapports VI, Belgrade-Ochride 1961, S. 135–151.
- : Die Hymnen der Ostkirche, Basel 1962.
- : Eastern Elements in Western Chant, (MMB Supsidia 2 — American Series 1), Oxford-Boston 1947, Kopenhagen 1967.
- Wellesz, E. – Velimirović, M. (Edd.):** Studies in Eastern Chant, Bde. I–III, Oxford 1966–73.
- Williams, E. V.:** John Koukouzeles' Reform of Byzantine Chanting for Great Vespers in the Fourteenth Century, (Ph.D. Diss.), Yale University 1968.
- : A Byzantine »Ars Nova«: The 14th-century reforms of John koukouzeles in the chanting of Great Vespers, in: »Aspects of Balkans continuity and Change« (Contributions to the International Balcan Conference held at UCLA, October 23–28, 1969), 1972 Mouton the Hague-Paris, S. 211–229.
- Wilson, N. G. – Stefanović, D. I.:** Manuscripts of Byzantine Chant in Oxford Bodleean Library, Oxford 1963.
- Wirth, P.:** Ein neues Zeugnis zur Geschichte der byzantinischen Kirchenmusik, in: *Wegzeichen. Festgabe zum 60. Geburtstag von Prof. Dr. Hermenegild M. Biedermann OSA*, hg. von E. Chr. Suttner und C. Patock, Würzburg 1971, S. 131–132.
- Wolfram, G.:** *Sticherarium Antiquum Vindobonense, Pars Principalis et pars Suppletoria*, (MMB Principale 10), Vindobonae 1987.
- : Der Rhythmus in den Arbeiten von Egon Wellesz, in: *Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the congress held at Hernen Castle in November 1986*, ed. by Ch. Hannick, Hernen 1991, S. 37–44.
- : Die Musik in der griechisch-orthodoxen Kirche, in: *Ikonen — Bilder in Gold. Sakrale Kunst aus Griechenland*, hg. von der Stiftung *Pro Oriente*, Graz 1993.
- Wulstan, D.:** The Origin of the Modes, *SEC* 2 (1971) 5–20.